

二十、高雄市政府客家事務委員會業務報告

日期：102 年 10 月 22 日

報告人：主任委員 古 秀 妃

壹、前言

議長、副議長、召集人、各位議員女士先生：

欣逢 貴會第 1 屆第 6 次定期大會，秀妃列席報告本會工作概況與業務推動情形，並親聆教益，作為今後工作指標，深感榮幸。首先，謹代表客委會全體工作同仁，由衷感謝各位議員女士、先生的鼎力支持、匡督指導，使本會各項業務均能順利推展，謹致崇高敬意與謝忱。

多元文化是一個進步城市的象徵，本會以「處處是客家」為施政主軸，深入家庭、社區及校園，推動客語復甦及客家文化傳承工作，以打造高雄市成為一個多元文化的典範城市為目標。以下謹就本會工作概況及未來工作重點，提出報告，敬祈不吝指正。

貳、當前施政重點

一、積極推廣客語學習課程，落實客語扎根

(一)本市各級學校及幼兒園

1. 積極走訪本市各級學校及幼兒園，輔導開辦客語課程或協助推展客家文化活動，全力提供教學所需師資及補助教師鐘點費，102 年 3-8 月本市計有 97 所國中小學、42 所幼兒園推動客語教學課程，上課人數國中小 7,779 人次、幼兒園 4,148 人次，自 94 年迄今，累積客語學習人數達 10 萬 9,214 人次。(如圖 1)



圖 1.國小客語教學上課情形

2. 擴大辦理「客家雙語教學」，於美濃、杉林、六龜、甲仙等客家文化重點發展區及本市都會區各國小及幼兒園分別實施，截至目前計有 21 所國小及幼兒園、140 班級、3,162 位學生參加。為營造客語學習環境及

落實母語扎根，刻正轉型為「全客語沉浸教學」，並優先於本市客家文化重點發展區試辦，期使學童在全客語環境，建立聽、說客語的能力。

3. 辦理「全客語沉浸教學」幼教及初教階段之師資培訓計畫

分別自 102 年 5 月下旬及 6 月下旬起，針對實施客家雙語教學之國小及幼兒園宣導「全客語沉浸教學」之師資培訓課程。幼教（幼兒園至國小二年級）師資培訓課程於 7 月 20 日開課、初教（國小三至五年級）於 9 月開課，透過每月一次培訓課程，提升教師專業知能，鼓勵老師於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，使學童自然而然學會客語。幼教部分計有 18 所國小、幼兒園參加，初教則有 6 所國小參加。（如圖 2）



圖 2. 幼教全客語沉浸教學師培課程

(二) 社會大眾

1. 開辦「高雄市客家學苑」

開辦「淺談客家音樂」、「1895 電影欣賞」、「走上國際的客家音樂」、「南客文史與傳統技藝」等共 4 班客家文化講座，計 149 人次參與。透過不同主題課程，讓民眾學習客家多元豐富的文化藝術。（如圖 3）

2. 開辦「美濃客家學堂」

為發揚客語文化、活化館舍經營及推動終身學習，102 年 1-8 月於美濃客家文物館開辦「美濃客家學堂」系列課程，計有「客語認證班」、「拼貼藝術班」、「客家紀錄影像班」、「花布創意班」、「葫蘆創意班」等共 8 班別，透過不同主題與技能課程，帶動社區居民學習客家文化內涵，傳承客家手藝，計 255 人次參與。（如圖 4）



圖 3. 高雄市客家學苑—淺談客家音樂



圖 4. 美濃客家學堂—花布創意班

3. 推動醫用客語

與衛生福利部旗山醫院共同營造醫療客語無障礙環境，鼓勵醫療人員以母語與病患溝通，加強民衆就醫服務，讓醫療洽公順利、溝通無礙，並落實母語傳承。

4. 籌辦「客話大家庭」計畫

家庭及社區是客語傳承的重要推手，為增加客語使用的機會，結合學校、社區及民間團體，成立「客話大家庭」，營造家庭及社區客語聽說環境，預計於 102 年 9 月召開籌備會議，邀請積極推動客家文化事務的客家社團核心幹部及學校家長代表，共同研討未來推動方向與執行內容。

5. 編撰客家文化繪本

採集美濃、甲仙、杉林、六龜的客家傳說故事編製成繪本及有聲書，讓讀者從故事中了解客家人傳統的文化價值、風俗習慣及生活型態，以聽覺和視覺呈現故事內容豐富多元性，預定 102 年 12 月出版。

二、推廣客家特色文化，促進文化傳承與發展

(一) 辦理「102 年全國客家日～歡喜慶天穿」

102 年 3 月 1 日配合全國客家日，以「減碳、環保、樂活」為主軸，辦理哈客同樂會、環保童玩 DIY、客家飯食 DIY 及各類表演團體演唱秀等活動，邀請近千位客語生活學校小朋友參加，體驗客家優美語言文化，獲熱烈迴響。（如圖 5）

(二) 辦理《繪本菸樓》圖畫故事書暨《野來野去唱生趣》童詩歌謠專輯發表會
102 年 3 月 1 日於美濃林家菸樓辦理發表會，安排故事導讀、畫家心得分享、菸樓參訪，並邀請美濃在地歌手林生祥及龍肚國小小朋友傳唱客家童詩歌謠，讓民衆認識客家豐富的人文風采及瞭解高雄客家文化特色。（如圖 6）



圖 5. 全國客家日—美濃波斯菊敲印染活動



圖 6. 繪本與客語童詩歌謠專輯發表會

(三)辦理「兒童客家夏令營」

102年7月20、21日及7月23、24日於美濃及高雄都會區各辦1場次，計119位學生參加，透過教學、參訪、體驗等互動交流方式，引導兒童探索客家的自然與人文環境，領略客家文化之美，進而提升客家認同感，落實客語文化傳承精神。（如圖7、8）



圖 7. 兒童客家夏令營



圖 8. 兒童客家夏令營—陶藝製作

(四)辦理「2013年臺灣青年文化營—客家田野工作隊」

102年8月30日至9月2日引領40位來自全台大專院校青年，以農業、生態、文化及青年參與社區營造為主題，規劃一系列生態保育、聚落文化、農村發展、勞動實作等課程，挖掘青年朋友對客庄歷史的記憶並開拓社會視野，建立城鄉良性互動的社會關係。（如圖9）

圖 9. 臺灣青年文化營活動海報



(五)辦理「理想中的客家小學—茶頂山下的小學堂影像紀錄」

本市美濃區龍肚國小以「發揚客家耕讀文化」、「營造生態學校」之理念實踐永續環境教育經營並以打造「茶頂山下的學習樂園」為特色，獲得教育部磐石獎等不少榮譽。本會規劃自 102 年 1 月起為期 1 年之拍攝期程，記錄龍肚國小型塑為理想中客家小學之歷程，紀錄影片之拍攝手法以時間、空間與人物三者架構而成，展現社區即校園、大自然即教室之理念。

三、活絡客家文化館舍

(一)「新客家文化園區」委外營運及活化

1. 新客家文化園區為南部首座都會型客家文化園區，主體建築演藝廳、圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租民間廠商營運，引進民間資源及多元創新的經營理念，透過客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，帶動觀光產業，繁榮地方經濟。（如圖 10）
2. 演藝廳出租「集和娛樂事業有限公司」經營管理，每日以藝文、歌舞、特技、短劇型態結合客家文化表演方式吸引遊客，一天表演 3 場次，全票 399 元，提供市民優惠票價 250 元，目前營運良好，102 年 1-8 月，計有 29,841 人次參觀。（如圖 11）



圖 10. 園區文物館已是學校戶外教學平台



圖 11. 演藝廳節目表演

3. 圓樓餐廳及 2 棟展售中心承租廠商（民鼎企業有限公司）所販售客家餐食、健康養生簡餐頗受消費者青睞，手工藝品展售中心目前販售的客家文化商品種類 50 餘種，包括客家花布包、花布傘、紙傘、杯組、農產特產加工品等，頗受遊客喜愛。（如圖 12、13）
4. 辦理「高雄心客家情」系列活動
為增進客家文化能見度，活化新客家文化園區，102 年 1-8 月於文物館辦理「日本美濃和紙燈具藝術展」、「筆耕笠山下一鍾理和及鍾鐵民筆下的農村」及「把生活用相機記錄起來—李秀雲攝影展」等 3 場展覽，總計逾 1 萬 7,000 人次參與。



圖 12. 園區手工藝品展售中心



圖 13. 圓樓餐廳現貌

(二)活化「美濃客家文物館」

1. 「美濃客家文物館」係以門票收費為營運基礎，102 年 1-3 月門票營收 91 萬 870 元，入館參觀 4 萬 4,783 人次，4-6 月因進行整體風貌改善工程，更新館內外軟硬體設施，暫時封館。完工後，7 月 1 日起部分開放民衆免費入館，8 月 10 日正式恢復營運，有效傳承與宣揚客家文化，提升客家能見度。（如圖 14）
2. 102 年 3 月展出「日本美濃和紙燈具藝術展」及「客古爍今·劉昌宏雕刻藝術展」，7 月 1 日部分開館後，展出「書房想像」展覽，同時辦理「窩在故事裡，創作手工書」、「親子活動—圖畫書之後美味親子關係」、「戲偶歷險記」等 6 場次兒童及親子活動，計 160 人次參與；另自 7 月起，每周日於美濃客家文物館前廣場舉辦「美濃微笑市集」，增添旅遊豐富度。（如圖 15-17）
3. 辦理「美濃客家文物館攝影典藏品研究」計畫
美濃客家文物館 90 年開館至今，典藏圖文資料數萬筆，為建立館藏文物電子數位化，102 年 6 月至 103 年 3 月，彙編典藏品清冊，並經由訪談調查附錄作品內涵及故事，以妥善保存客家文化資產，活絡文史研究風氣，增進文化扎根與推廣的基礎。
4. 辦理「傅炳福先生攝影作品之調查研究計畫」
傅炳福先生延續青年時的攝影熱情，在即將邁入八旬的人生階段，仍不忘記錄生活中的點滴與感動，為展現屬於美濃的歷史足跡及樸實精神，102 年 6-11 月為期半年，針對傅炳福攝影作品進行數位掃描及編撰，以建立與影像對應的文字資料，以供研究、收藏及展示教育之用。



圖 14.美濃客家文物館



圖 15.「書房想像」開幕茶會暨座談會



圖 16.窩在故事裡，創作手工書



圖 17.親子活動-圖畫書之後美味親子關係

(三)活化「美濃故事館」

積極活絡場地使用，1 樓作為遊客服務中心，提供美濃旅遊諮詢服務；2 樓作為展覽場地，開放機關團體申請使用，3-8 月計有「美濃春之頌」攝影比賽展、「農業、農村與農民」寫生比賽展、及情境展示著名作家鍾理和之「筆耕笠山下」展出。4-6 月每周日於故事館前廣場舉辦「美濃微笑市集」，匯集當地特色小吃及有機農特產品，吸引遊客前往選購，增加觀光收益。102 年 1-8 月，約 8,422 人次到訪。(如圖 18-19)



圖 18.情境展示—筆耕笠山下



圖 19.故事館前廣場舉辦「美濃微笑市集」

四、輔導社團發展，協力推廣客家文化

- (一) 102 年 3-8 月計輔導 29 個客家社團開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓課程，參與鄉親計 1,738 人；社區公演逾 18 場次，參與鄉親及民眾達 3,100 人次。另輔導 4 個客家社團辦理義民祭典、文學營、黃蝶祭、美食及文史深度探訪等活動，參與民眾 3 萬 5,740 人次，公私齊力推廣客家文化，共同參與客家事務的發展。（如圖 20-21）
- (二) 為促進客家文化城鄉交流，觀摩各地推動客家文化績效，102 年 3-8 月計輔導 25 個客家社團，約 1,300 人次，前往台中、苗栗、新竹、南投、花蓮、台東、屏東、台南、嘉義等地區從事客家文化交流活動，有效提振本市客家藝文創新與發展。



圖 20. 客家社團開辦客家技藝培訓課程 圖 21. 輔導客家社團辦理義民祭典活動

五、營造客家文化生活環境

(一) 辦理「美濃中正湖整體客家文化發展暨景觀環境營造計畫」

計畫分期分年實施，101 年編列土地徵收補償預算 1 億 3,750 萬元，工程預算 5,000 萬元。第 1 期既有環湖設施改善工程業已完工；第 2 期擴區環湖公園用地徵收及工程，經辦理 3 次說明會及公聽會、調查地主意願、相關局處 6 次會勘及協商後，將以環湖步道串聯工程為優先考量，並以協議價購方式取得該用地，目前賡續進行用地取得相關作業；至擴區環湖環境工程初步規劃已完成，正辦理細部設計相關事宜。（如圖 22）

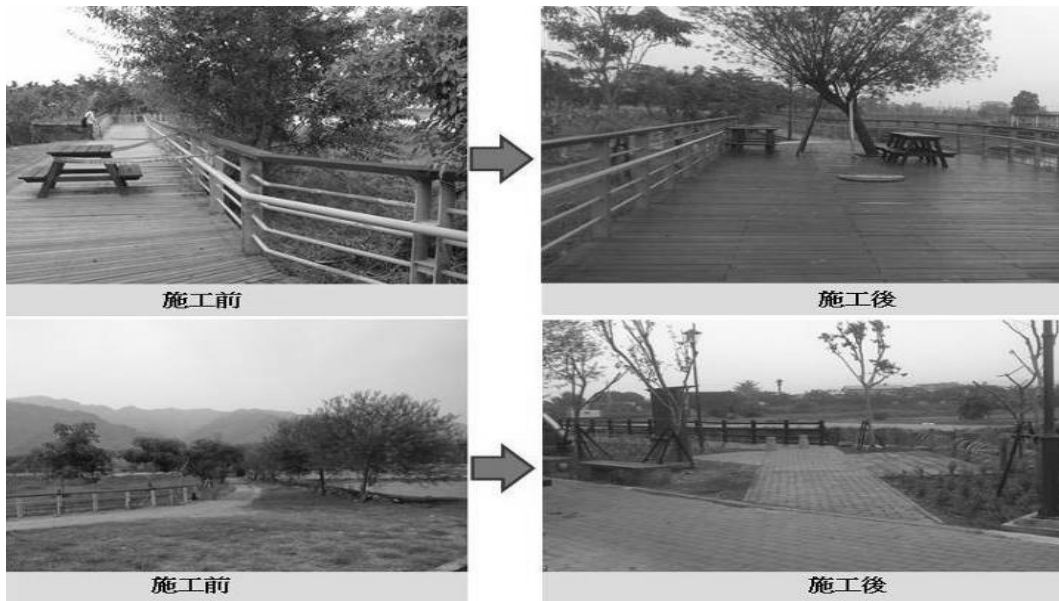


圖 22. 中正湖一部分施工前後對照圖

(二)辦理「中庄歷史空間環境景觀整體規劃設計暨工程」

針對美濃警察分駐所、日式木構宿舍歷史建築及週邊景觀整體規劃再利用，促成歷史建築文化空間再生，並建構成觀光旅遊諮詢、藝文中心，結合都市廣場形成景觀聚落。計畫總經費 4,500 萬元，已完成規劃設計，刻正辦理工程發包招標事宜。（如圖 23）

(三)辦理「美濃學園-教育藝文館規劃設計暨工程」

結合美濃「中庄歷史地景」的門戶意象，兼顧地方圖書、藝文空間實質需求，興建一座集教育、圖書、文化、藝術複合式功能之「教育藝文館」。計畫總經費 1 億 833 萬元，工程委託本府工務局新建工程處辦理，俟客家委員會核備設計書圖後，即可辦理後續工程發包事宜。（如圖 24）

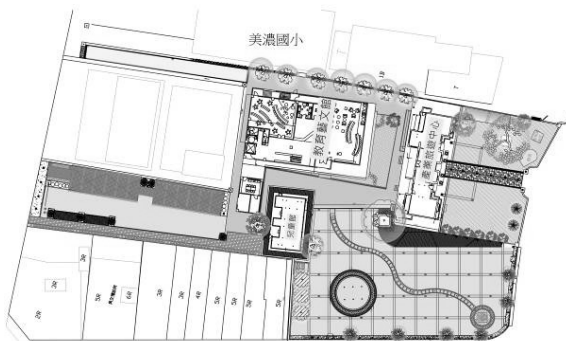


圖 23. 中庄歷史空間平面圖



圖 24. 美濃學園-教育藝文館立面圖

(四)辦理「高雄市美濃客家文物館整體風貌改善工程」

以「社區博物館」的理念規劃設計，更新工程主要針對該館外牆牆面整修、主題館展示多媒體設備更新、室內展示功能的改善及入口景觀設施更新等工項進行改善。工程已於 7 月 30 日完工，8 月 10 日嶄新開館，重塑館內外全新風貌。

(五)爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫

自 101 年 8 月起成立「高雄市客家文化生活環境營造計畫地方輔導團」，協助各機關爭取中央客家委員會補助辦理客家文化生活環境營造計畫，102 年度 1-8 月提報「杉林區水濃下敬字亭暨水車伯公周邊場域規劃設計暨工程案」等 17 案計畫爭取補助，其中 7 案獲中央補助 5,685 萬 7,600 元，未來將繼續提案爭取中央經費補助，挹注本市建設經費。

六、客家產業輔導與行銷

(一)辦理「黃金白玉蘊美濃」產業發展計畫

以白玉蘿蔔、黃金稻米與橙蜜番茄為計畫主軸，運用資通訊技術，進行產業輔導與行銷推廣，整合農特產品及農村觀光資源，吸引年輕人力回歸農村，投入特色產業開發，促進地方整體經濟發展。

- 1.102 年 3-4 月舉辦多項產業行銷推廣活動，包括「美濃春之頌」攝影比賽、「農業、農村與農民」寫生比賽、「美濃尋寶趣」智慧導遊機尋寶、特色小吃導覽暨農特產品推廣活動等，逾 6,000 人次參與。（如圖 25、26）



圖 25.「農業、農村與農民」寫生比賽



圖 26.「美濃尋寶趣」活動

- 2.輔導成立「美濃微笑市集」於 102 年 4-6 月試營運，銷售商品以在地農友直接生產及加工經過審核小組嚴選優質安全無毒的農特產品及手工藝品為主，並有手工養生麵包、手做醬菜、客家飯食等。（如圖 27）
- 3.102 年 6 月 1 日辦理「美濃微笑市集」觀摩活動，邀集市集幹部及攤商前往本市優質市集（如：微風市集、安心家有機農夫市集等），觀摩學習產品銷售及如何與消費者互動，並邀請微風市集林憲輝總幹事及曾金

柱老師進行市集組織經營及擺設美學等課程，冀望提升美濃微笑市集整體品質。（如圖 28）



圖 27.美濃微笑市集販售手工藝品



圖 28.微風市集現場觀摩

4. 利用美濃米、橙蜜番茄、白玉蘿蔔等農特產品研發米火腿、米饅頭、番茄酵素等創意料理，開發白玉橙蜜全效眼霜、白玉肌活全效精華液、橙蜜水嫩全效面膜等化妝保養品，同時製作藍染門簾、陶窯杯及紙傘等藝術商品，提升農特產品經濟效益。（如圖 29、30）



圖 29.美濃蘊玉保養品禮盒



圖 30.陶窯杯組藝術商品

(二)協助「客家特色產品」行銷

為推廣美濃、杉林、甲仙、六龜等地區客家特色產業，102 年 6-7 月進行「客家特色產品」調查，試圖將隱藏在巷弄間饒富客家味的特色料理或產品挖掘出來，予以協助包裝設計、行銷推廣，刻正進行資料整理分析。

七、營造優質客語無障礙環境

為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於高雄醫學大學附設中和紀念醫院、火車站、榮民總醫院、國立科工館、三民區公所及美濃文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提供客語之專業服務解說及導覽客家文化，招募 128 名志工投入志願服務工作，102 年 1-8 月服務達 12 萬 8,623 人次。（如圖 31）

八、發行雙月刊並善用多元媒體，強化客家行銷效益

(一)為推廣客家語言文化，讓其他族群更認識客家，與高雄廣播電台合作，每週一下午 4 時 5 分至 40 分，於 FM94.3 播出「最佳時客」現場直播節目，邀請客家優秀年輕一代主持製播，深受民眾好評。(如圖 32)



圖 31、志工解說客家文物館之文物



圖 32、「最佳時客」現場直播節目

(二)自 94 年起發行「南方客觀」雙月刊，傳達中央及高高屏客家相關政策與活動訊息，每期發行量為 1 萬 6,500 份，截至 102 年 8 月底止已發行 45 期，有效宣揚高雄在地客家精神。(如圖 33)



圖 33、第 45 期南方客觀

參、未來施政要項

一、積極行銷新客家文化園區，提升觀光效益

(一)持續辦理藝文展覽、表演、美食、手工藝體驗等各項活動，以提高園區知名度及遊客參訪率，有效帶動觀光產業。

(二)充實園區公共基礎設施，妥善管理園區建設，協助承租廠商加強營運能力，共同合作永續經營園區。

二、推行客語學習多元化

(一)規劃成立「客話大家庭」，落實家庭客語教育，促使客語文化向下扎根。

(二)推動醫用客語，營造醫療洽公順利、親民便民及溝通無礙的母語環境。

(三)編撰客家傳統聚落傳說故事繪本及有聲書，提升讀者學習客家文化興趣，發揚客家優美文化。

三、整合民俗節慶與客庄特色，創意行銷客家文化

舉辦「2013 客庄 12 大節慶~高雄夜合季」，以「客家婚禮」及「田園音樂會」為主題，重現傳統婚禮習俗，並藉由客家童詩歌謠創作及發表、客家美

食節、客家農村樂活體驗等系列活動，呈現最精緻的客家文化藝術。

四、發展客家文化創意產業

彙整客家特色產品調查資料，針對具有在地特色與潛力之農特工藝產品，予以協助包裝設計及行銷推廣，以提高整體品質並增加地方產業市場競爭力。

五、營造優質客家文化生活環境

(一) 廣續調查本市各區客家文史地景，並訪視地區潛力新亮點，提案爭取中央補助，以保存、修復、營造本市客家文化生活環境。

(二) 積極趕辦「美濃中正湖整體客家文化發展環境景觀營造計畫」、「美濃中庄歷史空間環境景觀整體監造暨工程」、「美濃學園—教育藝文館規劃設計暨工程」等重大計畫，務求如期如質完工。

肆、結語

客語使用人口愈來愈少、客家文化日益流失，在多元文化社會的趨勢下，客家人才培育及產業發展日益急迫，客家事務的推動更顯得任重道遠。本會除持續深入社區、校園復育客語，輔導客家社團自治及發展，經營客家文化館舍及辦理各項藝文活動外，未來也將致力於客家產業的振興，協助從業人員提升產業知能、技術及擴展市場，辦理客家文化生活環境營造計畫，積極修復客家文史資產、保存文化生活記憶，創造優質客家生活環境。本會自成立以來，承蒙貴會指導與協助，客家文化在本市各行政區也逐步落地生根，相信必能帶動高雄市成為多元族群共融、共生的幸福城市。

最後，敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生

身體健康

萬事如意

大會圓滿成功